



Vivencias del desarrollo: análisis de las actuaciones de los beneficiarios sobre dos programas de desarrollo en Colombia¹

LILIANA CARBONE²

Recibido: 30-06-2003.

Aceptado: 17-04-2004.

Resumen

La investigación que se presenta a continuación es el resultado de un trabajo de grado que incluyó un análisis teórico de seis meses, y un trabajo de campo de cuatro meses en los alrededores de la laguna de La Cocha en Colombia, en el cual se experimentó de cerca las respuestas que dos conceptos distintos de desarrollo (Desarrollo Sostenible y Desarrollo a Escala Humana) tienen sobre los beneficiarios. Los conceptos mencionados están a la base de los programas de desarrollo de la Corporación Autónoma Regional del Nariño (CORPONARIÑO) y de la Asociación para el Desarrollo Campesino (ADC). Tales respuestas, vivencias y experiencias del desarrollo, se midieron cualitativamente en las relaciones de los beneficiarios con redes asociativas de acción local, sobre su vivencia ante valores y recursos del medio ambiente, y sobre su compromiso con el proyecto dentro de las actividades de implementación.

Si bien cada concepto de desarrollo cala en las actividades y en las relaciones de los beneficiarios con ellos mismos y su sociedad circundante, otros factores adquieren importancia y deberían ser tenidos en cuenta a la hora de abordar un

- 1 Adaptación de la tesis titulada: "El ser humano ante el desarrollo: análisis paralelo de dos experiencias de desarrollo en Colombia".
- 2 Ingeniera industrial. Magíster en Desarrollo Rural de la Universidad Austral de Chile. E-mail: lili@sumerce.com

Cuadernos de Desarrollo Rural (52), 2004

proyecto de desarrollo, a saber: temporalidad del proyecto, mecanismo de implementación, intereses de beneficiarios, movilidad hacia agrupaciones más grandes y articulación con mecanismos estatales.

Palabras clave: *desarrollo, desarrollo sustentable, desarrollo humano, beneficiario, observación participante.*

Abstract

This research is the result of a graduation thesis project including a six-month theoretical analysis, and a four-month field work carried out in a region near the Cocha Lake in Colombia. In it, the reactions that two different concepts (Sustainable Development and Human Development) cause in beneficiaries were closely studied. Such concepts are fundamental to the development programs sponsored by CORPONARIÑO (Spanish acronym for Nariño Regional Autonomous Corporation) and the ADC (Spanish acronym for Peasant Development Association). Beneficiaries' responses and experiences were qualitatively assessed in the relationships they have with local associations, in their appreciation of values and environmental resources, and in their commitment to the projects in implementation activities.

Although each development concept has an impact on the activities and relationships of beneficiaries among themselves and with the surrounding society, other factors are also important and should be taken into account when dealing with development projects. Some of them are: project temporary nature, implementation mechanisms, beneficiaries' interests, mobility towards bigger associations, and coordination with governmental strategies.

Key words: *development, sustainable development, human development, beneficiary, participatory observation.*

Résumé

La recherche présentée ci-après est le résultat d'un projet de thèse qui inclue une analyse théorique de six mois, et un travail sur le terrain de quatre mois aux environs de la lagune de « La Cocha » en Colombie, dans lequel ont été expérimentés de près les réponses des bénéficiaires à deux concepts distincts de développement (développement soutenable et développement à échelle humaine). Les concepts mentionnés sont à la base des programmes de développement de la Corporation Autonome Régionale du Nariño (CORPONARIÑO), et de l'Association pour le Développement Paysan (ADC). Ces réponses et expériences de développement ont été mesurées qualitativement dans les rapports des bénéficiaires avec les réseaux



associatifs d'action locale, sur leurs expériences face aux valeurs et ressources de l'environnement, et sur leur engagement avec le projet au sein des activités de mise en place.

S'il est vrai que les concepts de développement conviennent aux activités et relations des bénéficiaires entre eux et leur société environnante, d'autres facteurs acquièrent de l'importance et devraient être pris en considération au moment d'aborder un projet de développement, tels que: projet temporaire, mécanismes de mise en place, intérêt des bénéficiaires, mobilité vers des regroupements plus larges et articulation avec des mécanismes étatiques.

Mots clés: *développement, développement soutenable, développement à échelle humaine, bénéficiaire, observation du participant.*



.....
Introducción

La realidad actual está plagada de innumerables proyectos de desarrollo, cada uno cimentado en apreciaciones diversas de sus conceptos base (como necesidades, bienestar, calidad de vida, salud, etc.), que alteran la vida de millones de personas (beneficiarios) sobre todo el planeta, como si fuese un destino inevitable, deseable y universal.

El concepto de desarrollo ha tenido muchos matices desde su creación política en 1949, connotando el escape de una condición indigna llamada atraso o subdesarrollo; ha tenido diversas acepciones según sea su explicación y contexto de análisis, pasando por matices como etnodesarrollo, desarrollo de abajo hacia arriba, desarrollo participativo, desarrollo endógeno, desarrollo sostenible, desarrollo integrado, desarrollo humano.

Existen por lo tanto diferentes significados del concepto desarrollo, que cambian según las percepciones de quien lo define. Según autores como SUTCLIFFE (1995) o HOGENDORN (1990) se define como desarrollo el proceso a través del cual, con el pasar del tiempo, el producto per cápita real de un país crece, con la consecuencia que el conjunto de la población se beneficia, mejorando la calidad de vida. Por otro lado se define como Desarrollo Sostenible (proclamado universalmente desde la cumbre mundial del medio ambiente en Rio, Brasil, 1992), aquel que conduce al crecimiento económico, a la elevación de la calidad de vida y al bienestar social, sin agotar la base de recursos naturales renovables en que se sustenta, ni deteriorar el medio ambiente o el derecho de las generaciones futuras a utilizarlo para la satisfacción de sus propias necesidades. De otra manera, a la luz del Desarrollo a Escala Humana formulado por MAX-NEEF (1994), el desarrollo se define como aquel que se basa en, y se alimenta de, la satisfacción de las necesidades humanas fundamentales, en la generación de autodependencia y en la articulación orgánica de los seres humanos con la naturaleza y la tecnología, de los procesos globales con los comportamientos locales y de lo personal con lo social.

Lejos de considerar válida y verdadera cada opinión de lo que debe ser el desarrollo, se pretende captar la atención y exteriorización vivencial de los



beneficiarios de dos programas de desarrollo en particular. Cualquier tipo de intervención en nombre del desarrollo afecta en mayor o menor grado tanto al individuo como su relación con el resto de la sociedad y, a veces, con el medio ambiente; relación que puede mostrar una perspectiva diferente cuando es descrita por los directamente afectados o beneficiarios del programa.

Leída la anterior perspectiva, va a ser primordial en el presente trabajo ver el desarrollo desde dentro; no tanto en los mecanismos operativos generales de cada experiencia, como en la forma en que las actividades de cada proyecto, que llevan implícito el concepto de desarrollo utilizado, afectan a cada beneficiario y su forma de relacionarse con el entorno, tanto social como ambiental.

Hipótesis

La presentación de las siguientes hipótesis se enunciará de manera tal que se asuma de antemano una posición ante cada concepto de desarrollo tratado, con el fin de, una vez finalizada la investigación, llegar a un cuestionamiento profundo de cada uno, y de paso evidenciar tanto lo positivo como lo negativo de ambos. Las hipótesis, si bien tienen un componente crítico teórico, van a ser evaluadas a partir del análisis de las dos experiencias de desarrollo, lo cual no constituye de manera alguna una generalización de su resultado.

1. El Desarrollo a Escala Humana, llevado a la práctica, provoca una relación de cooperación entre los beneficiarios con otros individuos de la sociedad y de interés con las redes asociativas de acción local, una relación estrecha de los beneficiarios con los recursos del medio ambiente y un mayor compromiso ante el proyecto.
2. El Desarrollo Sostenible, llevado a la práctica, provoca una relación competitiva entre los beneficiarios y otros individuos de la sociedad, un desinterés hacia las redes asociativas de acción local, una relación utilitaria ante los recursos del medio ambiente y un menor compromiso con el proyecto.

Breve contexto de la investigación

El presente estudio tuvo como finalidad principal analizar, de forma paralela, los efectos producidos por dos experiencias inspiradas en conceptos distintos de desarrollo en Colombia sobre las relaciones de los beneficiarios con redes asociativas de acción local, sobre su vivencia ante valores y recursos del medio ambiente, y sobre su compromiso con el proyecto dentro de las actividades de implementación.



Las experiencias analizadas fueron la Asociación para el Desarrollo Campesino (ADC) y la Corporación Autónoma para el Desarrollo de Nariño (CORPONARIÑO). La primera encuentra en el Desarrollo a Escala Humana su filosofía base, siguiendo un proceso dinámico de conocimiento del individuo, sus relaciones con los demás y con el entorno. La segunda ve en el desarrollo sostenible su eje primordial, sin dejar de lado las participaciones comunitarias como complemento de sus funciones.

La actividad de terreno, siguiendo metodologías que son utilizadas en antropología, sociología y otras disciplinas humanas, tuvo como base la Observación Participante y Entrevista en Profundidad; se llevó a cabo en los alrededores de la laguna de La Cocha, ubicada en el departamento de Nariño, al sur de la República de Colombia. Se visitaron (según la disponibilidad de tiempo de los beneficiarios) dentro de la ADC, un total de 10 familias (que corresponden a un 8,93% del total de beneficiadas), y dentro de CORPONARIÑO un total de 10 familias (que corresponden a un total de 27,78% del total de beneficiadas); además se asistió a 2 reuniones de grupo y otras actividades en cada experiencia. Para un total de 24 visitas.

La Cocha está localizada al sur occidente de la República de Colombia, en el departamento de Nariño; a 25 kilómetros sur este de San Juan de Pasto, su capital. La Cocha, dentro del corregimiento del Encano, está rodeada por 17 veredas; éstas son: El Puerto, El Carrizo, Casapamba, El Socorro, La Esperanza, El Motilón, Ramos, Romerillo, Santa Lucía, Santa Isabel, Naranjal, El Estero, Santa Teresita, San José y Mojondinoy (LÓPEZ, 1993). La principal actividad económica de la región, según el estudio realizado por CORPONARIÑO (1994), es la agricultura (papa, cebolla y mora principalmente), seguida de la producción de carbón, la cría de especies menores (cuyes), y en menor cantidad las actividades de acuicultura (truchas), ganadería y porcicultura. La población estimada del corregimiento del Encano es de 4.500 personas; de éstas 2.000 pertenecen a las veredas estudiadas.

Los ejes sobre los cuales se fundó la investigación fueron tres. El *primero* hace referencia a efectos que se pueden *medir* según cada grupo de beneficiarios: aquí se profundizó en cambios de estilos de vida y costumbres, en instrumentos y mecanismos de articulación entre el ser humano, la naturaleza, la tecnología y el Estado, creados por los proyectos.

En la experiencia de la ADC: los beneficiarios tienden a valorar la huerta de autoconsumo, tanto por la variedad en la dieta como por el valor medicinal preventivo, y el ahorro en gasto de la canasta familiar. Existe la tendencia a intercambiar libremente información y alimentos entre la gente de las reservas, al considerarse como hermanos y al creer en la palabra oral. Los campesinos dicen valorar más la unión familiar, la conversación y el intercambio de sensaciones.



Dentro de la experiencia de CORPONARIÑO, las costumbres campesinas ancestrales como el silencio en el hogar, la individualidad en las labores, la perseverancia, la creencia ante la palabra oral, la timidez dentro de las relaciones sociales y la pasividad ante entidades sociales se ven poco alteradas. Se percibe la incorporación de bienes (televisión y radio) como un mecanismo cotidiano de esparcimiento, sin que esto pueda ser adjudicado a la implementación del proyecto en cuestión. Existe la tendencia a dedicarse a una única labor (monocultivo o extracción del carbón) para poder obtener la remesa - mercado quincenal (dentro de un ciclo altamente desgastador en el cual el campesino queda a merced de los intermediarios).

El *segundo* eje de análisis, se refiere a los efectos percibidos en las relaciones vividas por los beneficiarios dentro de su entramado social (mecanismos de participación local, intercambio con asesores) y con el medio ambiente.

La experiencia de la ADC, a largo plazo, únicamente ha formado individuos con un alto grado de actividad dentro de grupos de acción local, capaces de generar y administrar recursos, de relacionarse con la sociedad cercana y que ven como igual su contraparte del Estado e investigadores externos que desean efectuar labores en su vereda; además, se es cooperativo con los vecinos y se practica la tolerancia para poder construir formas novedosas de ver el mundo a partir de las diferencias.

La experiencia de CORPONARIÑO, debido a los programas de corto plazo y su enfoque unidireccional, y a la dificultad de las condiciones extremas de sus beneficiarios, no logra despejar la individualidad de las acciones, mezclándose el afán del interés individual con la acción colectiva para obtener el bien común, sin ser los beneficiarios plenamente conscientes de los beneficios de la participación social.

El *tercer* eje de análisis tendrá en cuenta la sostenibilidad (éxito o fracaso parcial o total) de cada proyecto, incluyendo procesos como participación, compromiso y aceptación del objetivo último y filosofía base de cada proyecto de desarrollo.

Dentro de la experiencia de la ADC, los campesinos mismos son asesores y tienen una relación horizontal con asesores profesionales (que han recibido un tipo de educación formal); tienen sentido de pertenencia dentro de la organización, han sido partícipes activos de los programas y las evaluaciones, han presenciado el cambio de rol de la mujer dentro de la estructura social. Desde la cabeza de la ADC se ve la capacitación como algo que se da en doble vía, hecho que se ve claramente en la actitud de los técnicos, y, como consecuencia, en la de los campesinos. Sin embargo, conviene aclarar que en sus inicios



la ADC estaba guiada por el afán de generar ingresos, y fue la dinámica al interior de las familias campesinas la que de alguna manera guió el nuevo rumbo.

Dentro de la experiencia de CORPONARIÑO, los animadores son externos (vistos como alejados de la realidad vivida) en su gran mayoría (exceptuando la promotora rural), lo que genera tanto una lejanía entre el beneficiario y el programa, como una falta de pertenencia y fácil abandono del mismo; además no existe un sentido de pertenencia a la organización y los programas, percibidos como ajenos, son de corto plazo. Existen reuniones internas de evaluación desconocidas por los campesinos. Aquí es pertinente saber que dentro de las corporaciones autónomas regionales en Colombia, se cambia de dirección cada dos años, por lo que los planes tienen un tinte rápido y las estrategias están en constante variación.

Conclusiones

De la investigación se extraen varias conclusiones. Como primera medida es evidente que el concepto de desarrollo permea actividades (cotidianas y de implementación) y relaciones (entre asesores y beneficiarios), si bien existen otros factores que contribuyan a este hecho, tales como la temporalidad del proyecto (es decir, el tiempo total de dedicación al beneficiario), las actividades de implementación, las actitudes de asesores, los intereses y motivaciones de los beneficiarios.

Afirmar que sólo el concepto de desarrollo, tanto el de Escala Humana como el Sostenible, provoca en la práctica cambios en actitudes solidarias, participativas o amigables con el medio ambiente por parte de los beneficiarios, es sin duda algo demasiado prematuro y acelerado, debido en parte a las limitaciones de la investigación como para hacer conclusiones en el ámbito teórico. Sin embargo, a lo largo del estudio, matices de esta afirmación, logran salir a flote, mostrando una tendencia en cuanto a la forma como cada concepto llega a grupos de beneficiarios y son las actividades, los programas, la temporalidad de cada proyecto, y las actitudes de asesores las que al final van a inducir o impedir que el concepto utilizado dentro de cada experiencia llegue al interior de los beneficiarios.

La capacidades cooperativa (expresada en beneficiarios que llevan más de 6 años en el proyecto ADC) y competitiva (visible en beneficiarios tanto de la ADC como de CORPONARIÑO que llevan menos de 6 años en el proyecto) en ambas experiencias, se ven modificadas. La primera afecta los espacios de articulación con el Estado y el potencial negociador dentro de las decisiones locales; la segunda muestra indicios de ser parte de una costumbre campesina.



Los beneficiarios de ambas experiencias se refieren a la naturaleza de una manera parecida, notado en la utilización del lenguaje; lo que cambia es la forma como la ven, es decir su uso y valor: mientras que para beneficiarios de la ADC su valor está relacionado con la salud, la nutrición, los ecosistemas y la vida a largo plazo, para beneficiarios de CORPONARIÑO su valor se relaciona con el uso comercial e inmediato.

Los beneficiarios se muestran más comprometidos con los proyectos, si los programas son realizados a su medida, según sus propias necesidades y con persistencia (caso ADC), que si son preconcebidos y de corto plazo (caso CORPONARIÑO). Tal sentimiento de pertenencia y compromiso está a su vez determinado por la forma como los beneficiarios de ambas experiencias se relacionan con los asesores y las actividades de implementación, situación favorecida por relaciones organizacionales de tipo horizontal (caso ADC) y truncada por relaciones verticales (caso CORPONARIÑO).

Aunque la idea inicial de ambos proyectos era generar una alternativa de aumento de ingresos mediante proyectos alternativos, durante las etapas iniciales (0 a 6 años) existe un interés privado entre los beneficiarios (socialización y cambio de roles sociales, capacitación, ingresos, aumento de oportunidades para cambiar, recursos e insumos repartidos, sentimiento de pertenencia y emociones); se corre el riesgo de hacer fracasar la acción común dentro de esta primera etapa, debido al interés privado y a la conciencia de ser población “objeto” que de todas maneras va a recibir ayuda, hecho que repercute en una sensación de pasividad y falta de pertenencia con el programa. Conviene estudiar las situaciones que están a la base de las motivaciones para conocer con detalle los casos en los que es más factible la cooperación y el cambio de actitud.

Los programas, en términos de resultados, difieren en que si la ADC es lenta en la consecución de objetivos, es altamente efectiva pues logra un cambio real de actitud que concuerda con un estilo de vida; sin embargo dicha lentitud y la densidad de la filosofía subyacente hace que la gente que desea involucrarse desde el inicio esté poco motivada, o simplemente no intente acceder a sus programas, si bien se inicie desde donde está la gente, tomando conciencia de la realidad de vida para generar confianza en las habilidades para cambiar.

Por otro lado CORPONARIÑO es rápido en la consecución de resultados, pero superficial en cuanto a generar cambios de actitud (el excesivo paternalismo resulta en pasividad), hecho que sumado a la existencia de programas de corto plazo (2 años), al tipo de estructura dentro de la organización (piramidal), al enfoque orientado a los resultados ambientales exclusivamente, hace que la capacidad de CORPONARIÑO de movilidad hacia agrupaciones más grandes se vea truncada.

La posibilidad eventual de unir los esfuerzos de ambas experiencias, de tal forma que se tome lo positivo de ambas (método de la ADC con la articulación de CORPONARIÑO) y se articule a largo plazo de una manera más profunda con el Estado, ofrecería un proyecto con más dimensiones en cuanto al plano de satisfacción social de necesidades, a modos de participación novedosos, como en el de igualdad de negociación institucional.

En la medida en que las entidades estudiadas eliminen la tensión existente entre ambas, mediada por el protagonismo de las instituciones (métodos utilizados, resultados alcanzados, visión de mundo subyacente) y el oportunismo de los beneficiarios (interés individual), va a ser posible la construcción de formas de vida más auténticas y deseadas.

Bibliografía

- AGUIAR, F.; ELSTER, J.; GFANOVETTER, M.; TAYLOR, M.; TILLY, C.; GAMBETTA, D., *Intereses individuales y acción colectiva*. Madrid, Editorial Pablo Iglesias, 1991, 201 p.
- BERMAN, M., *Todo lo sólido se desvanece en el aire, la experiencia de la modernidad*. México D.F., Siglo Veintiuno editores, 1997, 386 p.
- CARDARELLI, G.; ROSENFELD, M., *Las participaciones de la pobreza: programas y proyectos sociales*. Buenos Aires, Editorial Paidós, 1998, 165 p.
- CORPONARIÑO. 1994. Diagnóstico socioeconómico de la cuenca alta del río Guamués. San Juan de Pasto, CORPONARIÑO, t. IV, 420 p.
- CORPONARIÑO. Documentos de soporte: Reestructuración institucional. San Juan de Pasto, CORPONARIÑO, 1998, 1 p.
- ESCOBAR, A., *Encountering development, the making and unmaking of the third world*. Princeton, Princeton University Press, 1995, 290 p.
- FALS BORDA, O., *Historia doble de la costa, retorno a la Tierra*, t. IV, Bogotá, Carlos Valencia Editores, 1986, 234 p.
- FALS BORDA, O.; M. RAHMAN, *Acción y conocimiento: cómo romper el monopolio con investigación - acción participativa*. Bogotá, CINEP, 1991, 232 p.
- FOUCAULT, M., *Un diálogo sobre el poder*, Madrid, Alianza Editorial, 1995, 164 p.
- GIDDENS, A., *The consequences of modernity*. Stanford, Polity Press, 1990, 186 p.
- HOGENDORN, J., *Lo sviluppo economico*. Bologna, Zanichelli, 1990, 656 p.
- Instituto Geográfico "Agustín Codazzi" (IGAC). 1985. Nariño: aspectos geográficos, Bogotá, IGAC. 230p.

- JACKSON, W., *Diccionario Hispánico Universal*, t. I. México D.F., Jackson Inc. Editores, 1961, 1.463 p.
- LÓPEZ, J., *La Cocha: Características sociales y económicas de una región Andina del sur de Colombia*. Québec, Departamento de Antropología, Universidad de Laval, 1993, 85 p.
- LOZANO, J., *El poder de lo pequeño: el fondo de pequeños proyectos FES-IAF, la experiencia de un decenio*. Colombia, Fase 7 editores, 1997, 183 p.
- MAX-NEEF, M., *Desarrollo a Escala Humana*. Montevideo, Noordan Comunidad Editorial, 1994, 148 p.
- MÉNARD, R., *Transferencia tecnológica al femenino, los casos de Santa Lucía y Santa Isabel*. Québec, Departamento de Antropología, Universidad de Laval, 1993, 100 p.
- OSPINA, W., *¿Dónde está la franja amarilla?* Santa Fe de Bogotá, Norma, 1997, 154 p.
- SEABROOK, J., *Victims of Development, Resistance and Alternatives*. London, Verso, 1993, 250 p.
- SUTCLIFFE, B., *The north, the south and the environment*. Japan, United Nations University Press, 1995, 263 p.
- TAYLOR, S.; BOGDAN, R., *Introducción a los métodos cualitativos de investigación: la búsqueda de significados*, Buenos Aires, editorial Paidós, 1986, 360 p.
- Pontificia Universidad Javeriana; Centro de Investigación en Sistemas Sostenibles de Producción Agropecuaria (CIPAV); Instituto Mayor Campesino (IMCA). 1994. *Diversidad Biológica y Diálogo de Saberes*. Cali, PUJ, 142 p.
- WOLCOTT, H., *Transforming Qualitative Data: Description, Analysis, and Interpretation*. California, Sage Publications, 1994, 433 p.